



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0681

Martedì 10.09.2019

Sommario:

◆ **Viaggio Apostolico di Sua Santità Francesco in Mozambico, Madagascar e Maurizio (4-10 settembre 2019) – Cerimonia di congedo dal Madagascar, Telegramma al Presidente della Repubblica del Madagascar e Telegrammi ai Capi di Stato**

◆ **Viaggio Apostolico di Sua Santità Francesco in Mozambico, Madagascar e Maurizio (4-10 settembre 2019) – Cerimonia di congedo dal Madagascar, Telegramma al Presidente della Repubblica del Madagascar e Telegrammi ai Capi di Stato**

Cerimonia di congedo dal Madagascar all'Aeroporto di Antanarivo

Telegramma al Presidente della Repubblica del Madagascar

Telegrammi ai Capi di Stato nel volo aereo da Antananarivo a Roma

Cerimonia di congedo dal Madagascar all'Aeroporto di Antanarivo

Questa mattina, dopo aver celebrato la Santa Messa in privato, il Papa si è congedato dalla Nunziatura Apostolica di Antananarivo. Quindi, dopo aver salutato il personale della Residenza, i benefattori, gli amici della Rappresentanza Pontificia e una decina di donne anziane povere in rappresentanza delle persone assistite ogni venerdì dalla Nunziatura, si è trasferito in auto all'Aeroporto di Antananarivo per la Cerimonia di congedo dal Madagascar.

Al Suo arrivo alle ore 8.50 locali (7.50 ora di Roma), il Santo Padre è stato accolto dal Presidente della Repubblica del Madagascar, Sig. Andry Rajoelina, e dalla Consorte all'ingresso del Padiglione Presidenziale, dove si sono intrattenuti brevemente a colloquio. Uscendo dal Padiglione, il Papa ha salutato i Vescovi malgasci

e si è diretto verso l'aereo. Erano presenti circa 300 fedeli.

Dopo aver attraversato la Guardia d'Onore, Papa Francesco è salito a bordo di un A340 neo dell'Air Madagascar per rientrare in Italia.

L'aereo con a bordo il Santo Padre di ritorno dal Viaggio Apostolico in Mozambico, Madagascar e Maurizio è decollato dall'Aeroporto di Antananarivo alle ore 9.38 locali (8.38 ora di Roma) ed è atterrato all'Aeroporto di Roma-Ciampino alle ore 18.00.

[01395-IT.01]

Telegramma al Presidente della Repubblica del Madagascar

Subito dopo la partenza in aereo da Antananarivo, il Santo Padre Francesco ha fatto pervenire al Presidente della Repubblica del Madagascar, Sig. Andry Rajoelina, il seguente messaggio telegrafico:

HIS EXCELLENCY ANDRY RAJOELINA

PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF MADAGASCAR

ANTANANARIVO

AS I LEAVE MADAGASCAR AGAIN TO RETURN TO ROME, I RENEW MY GRATITUDE FOR YOUR WARM WELCOME, AND I INVOKE UPON THE NATION THE BLESSINGS OF ALMIGHTY GOD.

FRANCISCUS PP.

[01396-EN.01] [Original text: English]

Telegrammi ai Capi di Stato nel volo aereo da Antananarivo a Roma

Nel corso del viaggio aereo da Antananarivo a Roma, sorvolando la Tanzania, il Kenya, il Sud Sudan, l'Etiopia, il Sudan, l'Egitto, la Grecia e, rientrando infine in Italia, il Papa ha fatto pervenire ai rispettivi Capi di Stato i seguenti messaggi telegrafici:

Sorvolo Tanzania

HIS EXCELLENCY JOHN MAGUFULI

PRESIDENT OF THE UNITED REPUBLIC OF TANZANIA

DODOMA

RETURNING TO ROME AT THE CONCLUSION OF MY APOSTOLIC VISIT TO MOZAMBIQUE, MADAGASCAR AND MAURITIUS, I ONCE AGAIN WISH TO RENEW THE ASSURANCE OF MY PRAYERS FOR YOUR EXCELLENCY AND ALL THE PEOPLE OF TANZANIA, UPON WHOM I GLADLY INVOKE GOD'S ABUNDANT BLESSINGS.

FRANCISCUS PP.

Sorvolo Kenya

HIS EXCELLENCY UHURU KENYATTA

PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF KENYA

NAIROBI

I OFFER MY CORDIAL BEST WISHES TO YOU AND TO THE PEOPLE OF KENYA AS I RETURN TO ROME AFTER MY APOSTOLIC VISIT TO MOZAMBIQUE, MADAGASCAR AND MAURITIUS. UPON ALL OF YOU I INVOKE GOD'S BLESSINGS OF PEACE AND WELL-BEING.

FRANCISCUS PP.

Sorvolo Sud Sudan

HIS EXCELLENCY SALVA KIIR MAYARDIT

PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH SUDAN

JUBA

EN ROUTE TO ROME AT THE CONCLUSION OF MY APOSTOLIC VISIT TO MOZAMBIQUE, MADAGASCAR AND MAURITIUS, I ONCE AGAIN SEND MY CORDIAL BEST WISHES TO YOU AND TO THE PEOPLE OF SOUTH SUDAN, PRAYING FOR THE BLESSINGS OF PEACE AND WELL-BEING.

FRANCISCUS PP.

Sorvolo Etiopia

HER EXCELLENCY SAHLE-WORK ZEWDE

PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ADDIS ABABA

AS I FLY OVER ETHIOPIA ON MY RETURN JOURNEY TO ROME FROM MY APOSTOLIC VISIT TO MOZAMBIQUE, MADAGASCAR AND MAURITIUS, I SEND CORDIAL GREETINGS TO YOUR EXCELLENCY AND YOUR FELLOW CITIZENS. INVOKING UPON THE NATION THE BLESSINGS OF ALMIGHTY GOD, I WILLINGLY RENEW THE ASSURANCE OF MY PRAYERS.

FRANCISCUS PP.

Sorvolo Sudan

ABDEL FATTAH ABDELRAHMAN BURHAN

CHAIRMAN OF THE SOVEREIGN COUNCIL OF THE REPUBLIC OF SUDAN

KHARTOUM

AS I FLY THROUGH SUDAN'S AIRSPACE FOLLOWING MY APOSTOLIC VISIT TO MOZAMBIQUE, MADAGASCAR AND MAURITIUS, I ONCE AGAIN PRAY FOR YOUR FELLOW CITIZENS, THAT ALL OF YOU MAY CONTINUE TO ENJOY THE ABUNDANT BLESSINGS OF THE ALMIGHTY.

FRANCISCUS PP.

Sorvolo Egitto

HIS EXCELLENCY ABDEL FATTAH AL-SISI

PRESIDENT OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT

CAIRO

RETURNING TO ROME AT THE CONCLUSION OF MY APOSTOLIC VISIT TO MOZAMBIQUE, MADAGASCAR AND MAURITIUS, I ONCE AGAIN EXPRESS MY CORDIAL BEST WISHES TO YOUR EXCELLENCY AND THE PEOPLE OF EGYPT. WITH THE ASSURANCE OF MY PRAYERS, I WILLINGLY INVOKE UPON ALL OF YOU THE ALMIGHTY'S BLESSINGS OF JOY AND HARMONY.

FRANCISCUS PP.

Sorvolo Grecia

HIS EXCELLENCY PROKOPIS PAVLOPOULOS

PRESIDENT OF THE HELLENIC REPUBLIC

ATHENS

RETURNING TO ROME AFTER MY APOSTOLIC VISIT TO MOZAMBIQUE, MADAGASCAR AND MAURITIUS, I RENEW MY GREETINGS TO YOUR EXCELLENCY AND YOUR FELLOW CITIZENS, AND UPON ALL I INVOKE ABUNDANT DIVINE BLESSINGS.

FRANCISCUS PP.

[01380-EN.01] [Original text: English]

Italia – Arrivo

A SUA ECCELLENZA

ON. SERGIO MATTARELLA

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA

PALAZZO DEL QUIRINALE

AL RIENTRO DAL MIO VIAGGIO APOSTOLICO IN MOZAMBICO-MADAGASCAR-AURIZIO DOVE HO AVUTO LA POSSIBILITA' DI INCONTRARE POPOLI ANCORATI A SALDE TRADIZIONI SPIRITUALI E DESIDEROSI DI PROGREDIRE NEL GIUSTO BENESSERE FORMULO DI CUORE PER LEI SIGNOR PRESIDENTE E PER LA DILETTA NAZIONE ITALIANA UN CORDIALE AUSPICIO DI SERENITA' ASSICURANDO LA MIA COSTANTE PREGHIERA

FRANCISCUS PP.

[01381-IT.01] [Testo originale: Italiano]

[B0681-XX.02]
